Porównanie tłumaczeń Ezechiela 1:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I stało się w trzydziestym* roku, w czwartym (miesiącu), w piątym (dniu) miesiąca, a byłem wśród wygnańców nad rzeką Kebar,** że otworzyły się niebiosa*** i zobaczyłem widzenie Boga.****[1)][2)][3)][4)]

[1)] trzydziesty : (1) rok życia Ezechiela (tak Orygenes); (2) rok od odnalezienia księgi Prawa w świątyni w Jerozolimie (<x>120 22:39</x>) Tg, <x>330 1:1</x>L.

[2)] rzeka Kebar, נְהַר־כְּבָר (nahar-kewar), od ak. naru kabaru, czyli: kanał wielki : kanał irygacyjny i żeglowny stanowiący odnogę Eufratu, biorący początek w okolicach Babilonu i biegnący do Nippur, wspominany w tekstach z Nippur (miasta lokalizowanego między wsp. Bagdadem a Basrą), pochodzących z V w. p. Chr.

[3)] <x>470 3:16</x>; <x>510 7:56</x>; <x>730 19:11</x>

[4)] <x>330 8:3</x>; <x>330 40:2</x>